

Punjabi Translated Student Directions
Smarter Balanced Online Mathematics Test (all grades)

This *Punjabi Translated Student Directions* sheet is to be used in conjunction with the *TA Script of Student Directions* as an additional support to help TAs and students with the login instructions.

This document provides the translations of the test directions. A biliterate student or adult can read these direction in conjunction with the online Math test. The document contains the English message observed on the computer screen followed by the translation.

Message	Translation (Pakistani)	Translation (Indian)
Enter your first name.	اپنا پہلا نام درج کرو۔	ਆਪਣਾ ਪਹਿਲਾ ਨਾਮ ਦਰਜ ਕਰੋ।
Enter your Student ID.	ਪ੍ਰੋਫ਼ੈਸਰ ID ਦਰਜ ਕਰੋ۔	ਆਪਣੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ID ਦਰਜ ਕਰੋ।
Enter your Session ID.	ਸੈਸ਼ਨ ID ਦਰਜ ਕਰੋ۔	ਆਪਣੀ ਸੈਸ਼ਨ ID ਦਰਜ ਕਰੋ।
Your first name and student ID do not match state records. Please try again or ask your Test Administrator for help.	تہاڈا نام تے پڑھیاں ID دسے ہوئے ریکارڈاں دے نال نہیں ملدی۔ میربانی کر کے فیر کوشش کرو یا اپنے امتحانی منتظم نال مدد لئی رابطہ کرو۔	ਤੁਹਾਡਾ ਪਹਿਲਾ ਨਾਮ ਅਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ID ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਰਿਕਾਰਡ ਨਾਲ ਮੇਲ ਨਹੀਂ ਖਾਂਦੇ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਦੁਬਾਰਾ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੋ ਜਾਂ ਮਦਦ ਲਈ ਆਪਣੇ ਟੈਸਟ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਤੋਂ ਪੁੱਛੋ।
You cannot log in with this browser. Please use the latest Secure Browser or a supported Web browser.	تسی ایس براؤزر دے نال لاگ ان نہیں کر سکتے۔ میربانی کر کے سب ٹوں محفوظ براؤزر یاں معاونت کردہ ویب براؤزر ورتو۔	ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਬ੍ਰਾਊਜ਼ਰ ਨਾਲ ਲੋਗ ਇਨ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨਵੀਨਤਮ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਬ੍ਰਾਊਜ਼ਰ ਜਾਂ ਸਮਰਥਿਤ ਵੈੱਬ ਬ੍ਰਾਊਜ਼ਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੋ।
Use only the navigation buttons at the top of the screen.	صرف سکریਨ دے اُتے موجود نیویگیشن بٹن ورتو۔	ਸਕ੍ਰੀਨ ਦੇ ਸਿਖਰ 'ਤੇ ਕੇਵਲ ਨੈਵੀਗੇਸ਼ਨ ਬਟਨਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੋ।
Your login did not work. Please try again or ask your Test Administrator for help.	تہاڈی لاگ ان کم نہیں کردی پئی۔ میربانی کر کے فیر کوشش کرو یا اپنے امتحانی منتظم نال مدد لئی رابطہ کرو۔	ਤੁਹਾਡੇ ਲੋਗ ਇਨ ਨੇ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਦੁਬਾਰਾ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੋ ਜਾਂ ਮਦਦ ਲਈ ਆਪਣੇ ਟੈਸਟ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਤੋਂ ਪੁੱਛੋ।
You cannot log in until the following programs are closed:	تسی اودوں تیکر لاگ نہیں ہو سکتے جدوں تئیں تھلڑے پروگرام بند نہ ہو جان:	ਜਦ ਤਕ ਨਿਮਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਬੰਦ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ ਤੁਸੀਂ ਲੋਗ ਇਨ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ:
Another program has started, and you will be logged out. Ask your Test Administrator for help.	اک دوجا پروگرام شروع ہو چکیا اے تے تسی لاگ آؤٹ ہو جاوے گے۔ اپنے امتحانی منتظم نوں مدد لئی پچھو۔	ਦੂਜਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਚੁਕਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਲੋਗ ਆਊਟ ਕੀਤੇ ਜਾਓਗੇ। ਮਦਦ ਲਈ ਆਪਣੇ ਟੈਸਟ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਤੋਂ ਪੁੱਛੋ।
Are you sure you want to pause the test? If you pause your test for more than {0} minutes, you may be unable to make changes to questions that you have already answered. Ask your Test Administrator before pausing your test.	کی تہانوں پک اے کہ تسی امتحان وچ وقفہ کرنا چاہندے او؟ جے تسی اپنے امتحان وچ {0} منٹاں توں ودھ چیر لئی وقفہ دئی رکھیا، تے ہو سکتا اے کہ تسی اونہاں سوالاں وچ تبدیل نہ کر سکو جنہاں دا تسی پہلاں ای جواب دے چکے او۔ اپنے امتحان نوں وقفہ دین توں پہلاں اپنے امتحانی منتظم نوں پچھو۔	کی ਤੁਸੀਂ ਯਕੀਨੀ ਹੋ ਤੁਸੀਂ ਟੈਸਟ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ? ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਟੈਸਟ ਨੂੰ {0} ਮਿੰਟਾਂ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਰੋਕਦੇ ਹੋ, ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲੀ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਅਸਮਰੱਥ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਉੱਤਰ ਤੁਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੇ ਚੁਕੇ ਹੋ। ਆਪਣਾ ਟੈਸਟ ਰੋਕਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਣੇ ਟੈਸਟ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਤੋਂ ਪੁੱਛੋ।

You have reached the end of the test. Click [Yes] to continue to the next page. Click [No] to keep working on your test.	ٹسی امتحان دے اخیر اتے پہنچ چکے او۔ اگلے ورقے تئیں جاری رکھن لئی [ہاں] تے کلک کرو۔ اپنے امتحان دا کم تئیں جاری رکھن لئی [ناں] تے کلک کرو۔	توسی ٹیسٹ دی سماپتی تک پھرن گاہے ہاں۔ اگالے پنے 'تے جاری کرون لایہ [ہاں] 'تے کلک کرے۔ آپہٹے ٹیسٹ تے کیم کرون لایہ [ناں] 'تے کلک کرے۔
The question did not load. Click [Yes] to try again. Click [No] to log out.	سوال لوڈ نہیں ہویا۔ فیر کوشش کرن لئی [ہاں] تے کلک کرو۔ لاگ آؤٹ کرن لئی [ناں] تے کلک کرو۔	پوسن لےڈ نہی ہویا۔ دوسرا کسٹم کرون لایہ [ہاں] 'تے کلک کرے۔ لاگ آؤٹ کرون لایہ [ناں] 'تے کلک کرے۔
The page did not load. Ask your Test Administrator for help.	ورقہ لوڈ نہیں ہویا۔ اپنے امتحانی منتظم نوں مدد لئی پچھو۔	پنا لےڈ نہی ہویا۔ مدد لایہ آپہٹے ٹیسٹ پوسن تے پھرن۔
Your answer has not been saved. Click [Yes] to try again. Click [No] to log out of your test without saving your answer.	تہاڈا جواب محفوظ نہیں ہویا۔ فیر کوشش کرن لئی [ہاں] تے کلک کرو۔ اپنے جواب نوں محفوظ کیتیاں بغیر لاگ آؤٹ ہون لئی [ناں] تے کلک کرو۔	توراڈا اوتار سروسٹیکس نہی کیتا گیا۔ دوسرا کسٹم کرون لایہ [ہاں] 'تے کلک کرے۔ آپہٹے اوتار نون سروسٹیکس کیتے بھناں آپہٹے ٹیسٹ تے لاگ آؤٹ کرون لایہ [ناں] 'تے کلک کرے۔
Could not send information over the network. Click [Yes] to try again. Click [No] to log out.	نیٹ ورک تے معلومات نہیں بھیج سکدا۔ فیر کوشش کرن لئی [ہاں] تے کلک کرو۔ لاگ آؤٹ کرن لئی [ناں] تے کلک کرو۔	نٹ ورک 'تے جاکاری نہی بھج سکیا۔ دوسرا کسٹم کرون لایہ [ہاں] 'تے کلک کرے۔ لاگ آؤٹ کرون لایہ [ناں] 'تے کلک کرے۔
You must select a prompt before moving to the next page.	اگلے ورقے تئیں جان توں پہلاں تہانوں ضروری کوئی تحریک چنی ہووے گی۔	اگالے پنے 'تے جاک تے پھرن توراڈا اوتار سروسٹیکس چھنا چاہیگا۔
You must enter some text before you can save your response.	اپنے جواب نوں محفوظ کر سکن توں پہلاں تسی لازمی کوئی لکھت پاوو۔	آپہٹے اوتار نون سروسٹیکس کرون تے پھرن توراڈا کسٹم کرون چھنا چاہیگا۔
Are you sure you want to pause the test? Ask your Test Administrator before pausing your test.	کی تہانوں پک اے کہ تسی امتحان وچ وقفہ کرنا چاہندے او؟ اپنے امتحان نوں وقفہ دین توں پہلاں اپنے امتحانی منتظم نوں پچھو۔	کی توراڈا جاکاری تے توراڈا ٹیسٹ نون ریکٹا چاہندے او؟ آپہٹا ٹیسٹ ریکٹ تے پھرن آپہٹے ٹیسٹ پوسن تے پھرن۔
You must answer all questions on this page before moving to the next page. (You may have to scroll down to see all questions.)	اگلے ورقے تئیں جانن توں پہلاں تسی لازمی ایس ورقے دے سارے سوالاں دے جواب دوو۔ (تہانوں ہو سکدا اے کہ سارے سوال ویکھن لئی تھلے سکرول کرنا ہووے۔)	اگالے پنے 'تے جاک تے پھرن توراڈا سارے پوسناں دے اوتار دے چاہیگا۔ (سارے پوسناں نون دیکھ لایہ توراڈا سکول ڈاؤن کرون چاہیگا۔)
You have answered all the questions in this test. When you have finished checking your answers, click the [End Test] button.	تسی ایس امتحان دے سارے سوالاں دے جواب دے دیتے نیں۔ جدوں تسی اپنے جواب دی پڑتال کر لوو، تے [امتحان ختم] دے بٹن تے کلک کرو۔	توسی ایس ٹیسٹ دے سارے پوسناں دے اوتار دے دیتے ہن۔ جد توراڈا آپہٹے اوتاراں دی جاک سماپت کرون لایہ [ٹیسٹ سماپت] بٹن 'تے کلک کرے۔
You must answer all of the questions on this page before you can end the test.	امتحان مکان توں پہلاں تسی لازمی ایس ورقے دے سارے سوالاں دے جواب دوو۔	ٹیسٹ سماپت کرون تے پھرن توراڈا ایس پنے دے سارے پوسناں دے اوتار دے چاہیگا۔

Press [Stop] on the sound player before you move away from this page.	ایس ورقے توں دور جان توں پہلاں ساؤنڈ پلیر دے [رک] دے بٹن تے کلک کرو۔	ایس پینے تے دھور جاو تے پھیرلاں توستی آواجاں پلےآر 'تے [بند کرے] بٹن دباؤ۔
The recording is too soft. Click [Try Again] to make a new recording. Click [Keep It] to save this recording and go to the next question.	ریکارڈنگ بڑی ہولی ہوئی اے۔ اک نوی ریکارڈنگ کرن لئی [فیر کوشش کرو] دے بٹن تے کلک کرو۔ ایس ریکارڈنگ نوں محفوظ کرن لئی [رکھو] تے کلک کرو تے اگلے سوال تیکر جاوو۔	ریکارڈنگ بھرتی کولی ہے۔ نئی ریکارڈنگ کرن لئی [دوبارہ کوشش کرے] کلک کرے۔ ایس ریکارڈنگ نوں سٹوریج کرن لئی [رکھو] کلک کرے۔ ایس پینے 'تے جاو لئی [ایس نوں ریکھو] کلک کرے۔
Click to cancel the request and return to the login page.	گزارش رد کرن لئی کلک کرو تے لاگ ان ورقے تے واپس جاوو۔	بھرتی نوں ردد کرن لئی [ایس پینے 'تے] بٹن دباؤ۔
The Test Administrator has denied your request.	امتحانی منتظم نے تہادی گزارش رد کر دئی اے۔	ٹیسٹ پربندکار نے توراڈی بھرتی نوں نکار دیتا ہے۔
Message from your Test Administrator:	تہادی امتحانی منتظم ولوں سنیا:	توراڈی ٹیسٹ پربندکار تے سنےوا:
Flash {0} or higher is needed to take this test. Ask your Test Administrator for help.	ایہ امتحان دین لئی فلیش {0} یا ایس توں ودھدی لوڑ اے۔ اپنے امتحانی منتظم نوں مدد لئی پچھو۔	ایس ٹیسٹ نوں لےو لئی Flash {0} جاں اوچے دی ضرورت ہے۔ مدد لئی آپہنے ٹیسٹ پربندکار تے پوچھو۔
Java {0} or higher is required for this test. Ask your Test Administrator for help.	ایہ امتحان دین لئی جاوا {0} یا ایس توں ودھدی لوڑ اے۔ اپنے امتحانی منتظم نوں مدد لئی پچھو۔	ایس ٹیسٹ لئی Java {0} جاں اوچے دی ضرورت ہے۔ مدد لئی آپہنے ٹیسٹ پربندکار تے پوچھو۔
Please wait while we detect whether Java is installed.	میریانی کر کے انتظار کرو جدوں تئیں اسی ویکھ رہے ان کہ جاوا نصب ہویا اے کہ نہیں۔	کریا کر کے ایڈجسٹ کرے جت اسی لڈوے گا کہ Java سٹاپڈ ہے۔
If you hear the sound, click [Yes]. If not, click [No].	جے تسی واج سنی اے تے [ہاں] تے کلک کرو۔ جے نہیں، اتے [ناں] کلک کرو۔	جے توستی آواجاں سڈھے ہوں، تے [ہاں] 'تے کلک کرے۔ جےکر نہی تے [ناں] 'تے کلک کرے۔
Sound Check: Record Your Voice	واج دی پڑتال: اپنی آواز ریکارڈ کرو	آواجاں چاچ: آپہنی آواجاں ریکارڈ کرے
Press the Microphone button to start recording. Say your name into your microphone. When you are done, press the Stop button. Press the Play button to listen to your recording. If you hear your voice, click [Yes]. If you do not hear your voice, click [Problem (No)].	ریکارڈنگ شروع کرن لئی مائیکروفون بٹن تے کلک کرو۔ مائیکروفون وچ اپنا نام لو۔ جدوں تسی کر لوو تے رک جاوو تے بٹن تے کلک کرو۔ اپنی ریکارڈنگ سننے لئی پلے دے بٹن تے کلک کرو۔ جے ہانوں اپنی آواز سن دی اے، تے [ہاں] تے کلک کرو۔ جت ہانوں تہادی آواز نہیں سن دی تے [رولا (ناں)] تے کلک کرو۔	ریکارڈنگ شروع کرن لئی مائیکروفون بٹن دباؤ۔ آپہنے مائیکروفون وچ اپنا نام بولے۔ جت توستی کر لیا، تے بٹن دباؤ۔ آپہنی ریکارڈنگ سڈھ لئی پلے بٹن دباؤ۔ جےکر توستی آواجاں سڈھے ہوں، تے [ہاں] 'تے کلک کرے۔ جےکر توستی آواجاں نہیں سڈھے ہوں، تے [سپروبلیم (ناں)] 'تے کلک کرے۔
Java 1.4 or higher is required for this test.	ایہ امتحان دین لئی جاوا 1.4 یا ایس توں ودھدی لوڑ اے۔	ایس ٹیسٹ لئی Java 1.4 جاں اوچے دی ضرورت ہے۔
Flash 10 or higher is required for this test.	ایہ امتحان دین لئی فلیش 1.4 یا ایس توں ودھدی لوڑ اے۔	ایس ٹیسٹ لئی Flash 10 جاں اوچے دی ضرورت ہے۔

Click to cancel the request and return to the login page.	گزارش ردّ کرن لئی کلک کرو تے لاگ ان ورقے تے واپس جاوو۔	بہناتی نੂੰ رُتد کمرن اہتے لےگ اہن پنے 'تے واپس آاؤت لای کالک کرے
The Test Administrator has denied your request.	امتحانی منتظم نے تہاڈی گزارش ردّ کر دتی اے۔	ٹیسٹ پربانک نے توراڈی بہناتی نੂੰ نکار دیتا ہے
Message from your Test Administrator:	تہاڈے امتحانی منتظم ولوں سنیا:	توراڈے ٹیسٹ پربانک تے سنےہا:
Click [?]	[?] تے کلک کرو۔	کالک کرے [?]
to access this Help Guide at any time during your test.	اپنے امتحان دے دوران کسے وی ویلے ایس ہیلپ گائیڈ تیکر رسائی لئی۔	آپنے ٹیسٹ دے دوران کسے وی سمنے مہد گایڈ نੂੰ آیکسس کمرن لای
Return to Login	لاگ ان تے واپس جاوو	لےگ اہن 'تے واپس آاؤت
Student Testing Site	پڑھیار امتحانی سائٹ	ویدیاہاربی پریکسیا سائٹ
There is a problem connecting to the Internet. Pause your test and try again.	انٹرنیٹ نال مربوط ہون وچ مسئلہ اے۔ اپنرا امتحان روکو تے فیر کوشش کرو۔	آؤبے انٹرنیٹ نال کونکٹ کمرن ویر سمسایا ہے۔ آپنے ٹیسٹ نੂੰ رےکے اہتے دبارا کسٹ کرے
Are you sure you want to change the prompt you previously selected? <Yes> <No>	کی تہانوں یقین اے کہ تسی اپنی پہلاں چنی ہوئی تحریک نون وٹانا چاہندے او؟ <ہاں> <ناں>	کی تومیں یقینی ہے تومیں پھیلے چنے گایے سبکت نੂੰ بدلاوا چاہندے ہے؟ <ہاں> <ناں>
Are you sure you want to change the prompt you previously selected? <Yes> <No>	کی تہانوں یقین اے کہ تسی اپنی پہلاں چنی ہوئی تحریک نون وٹانا چاہندے او؟ <ہاں> <ناں>	کی تومیں یقینی ہے تومیں پھیلے چنے گایے سبکت نੂੰ بدلاوا چاہندے ہے؟ <ہاں> <ناں>

<p>Click here to learn how to answer technology-enhanced questions. Welcome to the Training Test site. You can use this site to take sample tests online to become familiar with the online testing environment. Some of the questions will require you to select one answer; others may require you to type a short answer, draw a picture, or complete another type of open-ended task. Interactive tutorial: Click here to learn how to answer technology-enhanced questions. you must use Mozilla Firefox or the Secure Browser as your Internet browser to access the Training Test. Internet Explorer and Safari will not work with this site. Click here to download Firefox for Windows, Mac OS X, and Linux.</p>	<p>یکنالوجی ودھان آلے سوالاں دے جواب دینا سکھن لئی ایتھے کلک کرو۔ امتحانی ریٹ دے سائٹ تے جی آیاں نوں۔ آن لائن امتحانی ماحول دے نال واقف ہون لئی ایسی نمونے ٹوں امتحان دین لئی ایسی سائٹ نوں ورت سکدے او۔ گجھ سوالاں دا سی اگو جواب دینا اے؛ باقیوں لئی بو سکدا اے کہ تہانوں تھوڑا جیہا لکھنا ووے، کوئی تصویر بنانی پووے یاں کوئی بور کم کرنا پووے۔ متعامل ٹٹوریل: یکنالوجی ودھان آلے سوالاں دے جواب دینا سکھن لئی ایتھے کلک کرو۔ تربیتی امتحان تیکر رسائی لئی تہانوں لازمی ہوزیلا فائز فاکس یا محفوظ براؤزر ورتنا چاہیدا اے۔ انٹرنیٹ ایکسپلورر تے سفاری دے نال کم نہیں کرن گے۔ Windows, Mac OS X تے Linux دے لئی فائز اکس نوں ڈاؤن لوڈ کرن لئی ایتھے کلک کرو۔</p>	<p>تکنیکی ائینہانسڈ پوسٹاں دے اوٹور کیتے دے ہن، ایہ سیکھ لایہ ایہہ کالیک کرے۔ سیکھیا ٹیسٹ سائٹ 'تے سٹاگاز ہے۔ ائینلائیٹن پریکھیا وازاوارن نال جاکار ہے لایہ توستی ایس سائٹ توستی ائینلائیٹن سائٹ ٹیسٹ لایہ ورت سکدے ہے۔ کجھ پوسٹاں ویک توستی ایہہ اوٹور چھن دی لےز ہے وےگی؛ کجھ ویک توستی ایہہ اوٹور، چیتور کیکھا، جی پورن ہے کسٹم دا ائیپن ائیڈیڈ ٹاسک ورن دی لےز ہے سکدی ہے۔ ایڈیٹریو ڈیٹا: تکنیکی ائینہانسڈ پوسٹاں دے اوٹور کیتے دے ہن، ایہ سیکھ لایہ ایہہ کالیک کرے۔ توستی سیکھیا ٹیسٹ ائیپس ورن لایہ Mozilla Firefox جی سیکھیا Mozila Firefox جی سیکھیا ورت دی ورتوں ورنی چاہی ہے۔ ایہ سائٹ دے نال ایڈیٹریو ائیپس ورن لایہ Windows, Mac OS X, اے Linux لایہ Firefox ڈاؤنلوڈ ورن لایہ ایہہ کالیک کرے۔</p>
<p>Welcome to AIR Online! Enter your first name, SSID and the Session ID in the fields above. Your Test Administrator will give you the Session ID. Click [Sign In] to continue.</p>	<p>تیر آن لائن تے جی آیاں نوں! اپنا پہلاں نام، SSID تے سیشن ID اے دے خانیاں چ پاوو۔ تہاڈا امتحانی منتظم تہانوں سیشن ID دے گا۔ جاری رکھن لئی [سائن ان] اے کلک کرو۔</p>	<p>AIR ائینلائیٹن ویک سٹاگاز ہے! اوپر ختور ویک اپنا پہلاں نام، SSID اے سیشن ID ورن کرے۔ توستی پوسٹاں توستی سیشن ID دے وےگا۔ جی ریکھ لایہ [سائن ان] کالیک کرے۔</p>

<p>To log in with your student account (using Name / SSID): Uncheck the "Guest User" checkbox (both fields will become blank) Enter your First Name and SSID in the fields above. To log in as a Guest (anonymous user): Mark the "Guest User" checkbox (both fields will automatically display Guest) Click [Sign In] to login to the Training Test as a guest user. Guest Session? In a Guest Session, you do not need Test Administrator approval and can take a Training Test using your own settings. To take a Training Test in a session with a Test Administrator, uncheck the "Guest Session" checkbox and enter the Session ID in the field before clicking [Sign In].</p>	<p>نوں: SSID/ناں)کھاتے پڑھیار اپنے لئی کرن ان لاگ نال دے (ہویاں ورتندیاں دوں)کرو خالی خانہ دا "صارف گیٹ" دیتیاں اُتے (گے جان ہو خالی خانے کرو۔ درج SSID، نال پہلا اپنا وچ خانیاں کرن ان لاگ تے طور دے گیٹ اک گیٹ "Mark: (صارف گننام)لنی آپ آہو خانے دوں) خانہ دا "صارف [ان سائن] کرو پڑ (گے وکھان گیٹ بطور لئی ہوں ان لاگ وچ امتحان تربیتی سیشن گیٹ سیشن؟ صارف۔ گیٹ لوڑ دی منظوری دی منتظم تہانوں وچ اپنیاں دیاں آپ تسی امتحان تربیتی تے نہیں او۔ سکہ دے ہویاں ورتندیاں نوں ترتیبیاں کسے امتحان تربیتی وچ سیشن کسے گیٹ "، لئی دین نال دے منتظم امتحانی تے کرو خالی نوں خانے دے "سیشن توں کرن کلک تے [ان سائن] وچ خانے کرو۔ درج ID سیشن پہلاں</p>	<p>(نام/SSID ਦੀ ਵرتوں کرکے) ਵਿਦਿਆرہی خاڑے ਵਿੱਚ لੈگا این کورن لای: "مہیمانہ اوپبہگازا" چےکباکس انچےک کرے (دےنہ خہتور خالی ہے جاڑگو) /li>آپخا پھیللا نامہ اڈے SSID اوپور خہتور ویچ درج کرے۔ مہیمانہ وچ لہگہ این کورن لای (اننام اوپبہگازا):مہیمانہ اوپبہگازا" چےکباکس چیٹنڈ کرے (دےنہ خہتور سہچلرت ہئی مہیمانہ پھدراست کورنہگو) سیٹیا ٹیسٹ ویچ مہیمانہ اوپبہگازا وچ لہگہ این کورن لای [سایین این] کلک کرے۔ مہیمانہ سیشن؟ ایچ مہیمانہ سیشن ویچ، توراٹو ٹیسٹ پھبپک دی مہجری دی جرتور نہی ہونڈی اڈے آپخا سہٹنگاں دی ورتوں کرکے سیٹیا ٹیسٹ لہ سکدے ہوں۔ ایچ سیشن ویچ ٹیسٹ پھبپک نال سیٹیا ٹیسٹ لہ لای، "مہیمانہ سیشن" چےکباکس انچےک کرے اڈے [سایین این] کلک کورن توں پھیللا خہتور ویچ سیشن ID درج کرے۔</p>
<p>Go to the Training Test Site</p>	<p>تربیتی امتحانی سائٹ تے جاؤ</p>	<p>سیٹیا ٹیسٹ سائٹ 'تے جاؤ</p>
<p>Please review the information below. If all of the information is correct, click [Yes]. If not, click [No].</p>	<p>میربانی کر کے تھلے دیتیاں معلوماتاں دا جائزہ لوو۔ جے ساریاں معلوماتاں صحیح نیں تے [ہاں] تے کلک کرو۔ جے نہیں، اٹے [ناں] کلک کرو۔</p>	<p>کیرپا کرکے ہونہا جاڑکاری دی سہمیخیا کرے۔ جےکر ساری جاڑکاری سہی ہئی، تارا [ہاں] 'تے کلک کرے۔ جےکر نہی [ناں] 'تے کلک کرے۔</p>
<p>Please wait while your Test Administrator reviews the settings for your test. This may take a few minutes...</p>	<p>میربانی کر کے انتظار کرو جدون تھیں ہاڈا منتظم تہاڈے امتحان لئی ترتیبیاں دا جائزہ لیندا اے۔ ایڈے وچ ہو سکدا اے کجھ منٹ لگ جان ...</p>	<p>کیرپا کرکے ایڈتجار کرے جڈے توراڈا ٹیسٹ پھبپک توراڈے ٹیسٹ لای سہٹنگاں دی سہمیخیا کوردا ہئی۔ ایس ویچ کجھ منٹ لگ سکدے ہوں...</p>
<p>Is the test listed above the test you want to take? If it is, click [Yes, Start My Test]. If not, click [No].</p>	<p>کی اٹے دیتا ہویا امتحان او ہی اے جیہڑا تسی دینا چاہندے او؟ جے اے ہی اے تے [ہاں، میرا امتحان شروع کرو] تے کلک کرو۔ جے نہیں تے [ناں] تے کلک کرو۔</p>	<p>جیہڑا ٹیسٹ تومی لہخا چاہوندے ہوں کی اوہ ٹیسٹ اوپور سہجیہبپ ہئی؟ جےکر ایچ ہئی، [ہاں] مہرا ٹیسٹ سہجیہبپ کرے [ہاں] تے کلک کرے۔ جےکر نہی، [ناں] 'تے کلک کرے۔</p>

Please wait while your Test Administrator reviews your test settings. This may take a few minutes...	بیریانی کر کے انتظار کرو جوں تئیں ہاڈا منتظم تہاڈے امتحان لئی ترتیبیاں دا جائزہ لیندا اے۔ ایڈے وچ ہو سکدا اے گجھ منٹ لگ جان ---	کیرپا کرکے ایڈمنسٹریٹر جوں تہاڈا ٹیسٹ پربھنکار تہاڈی سٹیٹنگاں دی سہیہیا کرکدا اے۔ ایس ویلے کجھ منٹ لگ سکندا ہن...
Select a test.	امتحان چنو۔	ایک ٹیسٹ چنئے۔
Scroll down for more information.	ہور معلومات لئی ہیٹھاں سکرول کرو۔	جیہاں جا جاوے لئی سبھی ڈیٹا دیکھو۔
You have finished the test. You may now log out.	ٹیسٹ امتحان مکمل لیا اے۔ ٹیسٹ ہن لاگ آؤٹ ہو سکدے او۔	تہاڈی ٹیسٹ سہیا کر لیا اے۔ تہاڈے ابھی لوج آؤٹ ہو سکدے ہن۔
No score is provided for this test.	ایس امتحان لئی کوئی نمبر مہیا نہیں کیتے گئے۔	ایس ٹیسٹ لئی کوئی سکور پھیلان نہیں کیتا گیا۔
You have reached the end of the test. You may review your answers. If you are done reviewing your answers, click [Submit Test]. You cannot change your answers after you submit the test.	ٹیسٹ امتحان دے اخیر اتے پہنچ چکے او۔ ٹیسٹ اپنے جواباں دا جائزہ لے سکدے او۔ جے ٹیسٹ اپنے جواباں دا جائزہ مکمل لیا اے تے [امتحان جمع کرو] تے کلک کرو۔ امتحان جمع کرن توں بعد ٹیسٹ اپنے جواباں نوں بدل نہیں سکدے۔	تہاڈی ٹیسٹ دی سہیا کرکے پھیلان لیا اے۔ تہاڈے ابھی لوج آؤٹ ہو سکدے ہن۔ تہاڈے ابھی لوج آؤٹ ہو سکدے ہن۔ تہاڈے ابھی لوج آؤٹ ہو سکدے ہن۔ تہاڈے ابھی لوج آؤٹ ہو سکدے ہن۔
You have marked questions. Review these questions before submitting your test.	ٹیسٹ سوالاں تے نشان لائے نیں۔ اپنے امتحان نوں جمع کران توں پہلاں اپناں سوالاں دا جائزہ لوو۔	تہاڈی پرسیوں تے نشان لائے نیں۔ اپنے امتحان نوں جمع کران توں پہلاں اپناں سوالاں دا جائزہ لوو۔
Some advanced java-based test questions require a student to draw a picture, or complete another type of open-ended task. Click here for examples of these open-ended questions	کج جدید جاوا تے مہیا سوالاں لئی ضروری ہے کہ پڑھیار کوئی تصویر تیار کرے، یا کوئی ہور واضح کم پورا کرے۔ اپناں وضاحتی سوالاں دیاں مثالیاں لئی ایہہ کلک کرو۔	کج پیشہ پورے جاوا-بیسڈ ٹیسٹ سوالاں لئی پڑھیار کوئی تصویر تیار کرے، یا کوئی ہور واضح کم پورا کرے۔ اپناں وضاحتی سوالاں دیاں مثالیاں لئی ایہہ کلک کرو۔
There was a problem with the system. Please give this number to your Test Administrator.	سسٹم وچ کوئی مسئلہ سی۔ بیریانی کر کے ایہہ نمبر اپنے امتحانی منتظم نوں دوو۔	سیسٹم وچ کوئی مسئلہ سی۔ بیریانی کر کے ایہہ نمبر اپنے امتحانی منتظم نوں دوو۔
Return to the login screen.	لاگ ان اسکرین تے واپس جاوو۔	لوج ان سکرین 'تے واپس جاؤ۔
Submit Test	امتحان جمع کراؤ	ٹیسٹ سہیا کر
Click the [Print Passage] button to print the passage.	سہیا پرنٹ کرن لئی [سہیا پرنٹ کرو] دے بٹن تے کلک کرو۔	سہیا پرنٹ کرن لئی [پرنٹ سہیا] بٹن 'تے کلک کر۔

Are you sure you want to pause the test? If you pause your test for more than {0} minutes, you may be unable to make changes to questions that you have already answered. Ask your Test Administrator before pausing your test.	کی تہانوں پک اے کہ ٹسی امتحان وچ وقفہ کرنا چاہندے او؟ جے ٹسی اپنے امتحان وچ {0} منٹاں توں ودھ چیر لئی وقفہ دئی رکھیا، تے ہو سکدا اے کہ ٹسی اونہاں سوالاں وچ تبدیل نہ کر سکو جنہاں دا ٹسی پہلاں ای جواب دے چکے او۔ اپنے امتحان نوں وقفہ دین توں پہلاں اپنے امتحانی منتظم نوں پچھو۔	کی تومیں یکیہی تہ تومیں ٹیسٹ نੂੰ ریکٹا چاہندے تہ؟ جیکر تومیں آپہ تے ٹیسٹ نੂੰ {0} منٹاں تہ جیہاں ریکٹا تہ، تومیں اونوں پوسناں ویکر تہیہی کیرن ویکر اسامرٹھ تہ سکدے تہ جیہاں دا اونور تومیں پھیراں دے چوکے تہ۔ آپہ ٹیسٹ ریکٹ تہ پھیراں آپہ ٹیسٹ پوسناں تہ پھیراں۔
Save your work before making a print request.	پرنٹ دی گزارش توں پہلاں اپنا کم محفوظ کر لوو۔	پرنٹ لایہ بنائی کیرن تہ پھیراں آپہ کم نੂੰ سوریہاں کیر لایہ۔
There was a problem with your print request. Try again or ask your Test Administrator for help.	تہاڈی پرنٹ دی گزارش وچ مسئلہ سی۔ فیر کوشش کرو یاں اپنے امتحانی منتظم نو مدد لئی پچھو۔	اونوں تہاڈی پرنٹ لایہ نال اسامسایا سی۔ دھارا کھیس کیرے جیہاں مہر لایہ آپہ ٹیسٹ پوسناں تہ پھیراں۔
To send helpful information, describe what the problem is and click [Yes].	مدد گار معلومات بھیجن لئی کھل کے دسو کہ مسئلہ کی اے تہ [ہاں] تہ کلک کرو۔	مہرگار جاکاری تہ لایہ، ویرنن کیرے اسامسایا کی تہ اہے [ہاں] تہ کلک کیرے۔
There is a problem connecting to the Internet. Pause your test and try again.	انٹرنیٹ نال مربوط ہون وچ مسئلہ اے۔ اپنڑا امتحان روکو تہ فیر کوشش کرو۔	اونوں انٹرنیٹ نال کنکٹ کیرن ویکر اسامسایا تہ۔ آپہ ٹیسٹ نੂੰ ریکٹ اہے دھارا کھیس کیرے۔
Are you sure you want to change the prompt you already selected? <Yes> <No>	کی تہانوں یقین اے کہ تسی اپنی پہلاں توں چنی ہوئی تحریک نوں بدلنا چاہندے او۔ <ہاں> <ناں>	کی تومیں یکیہی تہ تومیں پھیراں چوہے گاہے سیکر نੂੰ بدلاں چاہندے تہ؟ <ہاں> <ناں>
Select two (2) points to connect or press and drag to create and connect points.	دو نقطیاں نوں جوڑن لئی چنو یا بنان (2) اہے جوڑن لئی دباو اہے کھسیٹو۔	کنکٹ کیرن جیہاں دھارہ لایہ دے (2) پوائنٹس چوہے اہے پوائنٹس بدلاؤ اہے کنکٹ کیرن لایہ پھیراں۔
Select two (2) points to connect with the arrow.	دو نقطیاں نوں تیر دے نال جوڑن لئی (2) چنو۔	تیر نال کنکٹ کیرن لایہ دے (2) پوائنٹس چوہے۔
Select two (2) points to connect with the double arrow.	دو نقطیاں نوں دوہرے تیراں دے نال (2) جوڑن لئی چنو۔	دوہرے تیر نال کنکٹ کیرن لایہ دے (2) پوائنٹس چوہے۔
Select an object to remove.	کسے شے نوں ہٹان لئی چنو۔	رٹاؤ لایہ ایہک آسٹریٹ چوہے۔
Select a point or edge to add value.	قیمت پاون لئی کوئی نقطہ یا کونا چنو۔	مؤل جیڑن لایہ ایہک پوائنٹ جیہاں سیرا چوہے۔
Select the location for the label.	نشانی لئی تہاں چنو۔	لےبل لایہ سہان چوہے۔
Move the object to a new location and click the mouse button to place the object.	شے نوں کسے نویں تہاں تہ رکھو تہ شے نوں رکھن لئی ماؤس دے ہٹن نوں کلک کرو۔	آسٹریٹ نੂੰ ایہک نئے سہان 'تہ لیاؤ اہے آسٹریٹ ریکٹ لایہ مائوس ہٹن کلک کیرے۔

Release the mouse button to place the object where you want it.	جٹھے تسی شے نوں رکھنا چاہندے او، اوتھے ماؤس دا بٹن چھڈ دوو۔	جیٹھے توسی آباہجکٹ چاھندے ہو ایسٹو رکھ لای ماؤس بٹن کڈو۔
Release the mouse button to drop the object where you want it.	جٹھے تسی شے نوں رکھنا چاہندے او، اوتھے ماؤس دا بٹن چھڈ دوو۔	جیٹھے توسی آباہجکٹ چاھندے ہو ایسٹو ڈروپ کرون لای ماؤس بٹن کڈو۔
Click the mouse button to drop the object where you want it.	جٹھے تسی شے نوں رکھنا چاہندے او، اوتھے ماؤس دے بٹن تے کلک کرو۔	جیٹھے توسی آباہجکٹ چاھندے ہو ڈروپ کرون لای ماؤس بٹن کلک کرون۔
Did you hear the English text? Press [Yes] or [No] below.	کی تسی انگریزی متن سنیا؟ بیٹھاں [ہاں] یا [ناں] دباؤ۔	کی توسی اہنگرہجی ٹیکسٹ سٹیا آہے؟ [ہاں] یا [ناں] 'تے کلک کرون۔
Select the green button to test your Text-to-Speech settings. You should hear the following phrase: "This text is being read aloud." Click [Yes, I heard the voice] if it worked. If it did not work, click [No, I did not hear the voice].	اپنے متن - تون- بولن دیاں ترتیبیاں نوں جانچن لئی ہرا بٹن چنو۔ تہانوں بیٹھلا فقرہ سننا چاہیدا آے: "ایہ متن آچی پڑھیا جا ریا آے۔" جے ایہ کم کر رہیا آے تے [ہاں، میں آواز سنی] تے کلک کرو۔ جے ایہ کم نہیں کر رہیا آے [ناں، میں آواز نہیں سنی] تے کلک کرو۔	آپنی ٹیکسٹ-ٹو-سپیچ سٹینگن آے ٹیکسٹ لای ہرا بٹن چنو۔ توراٹو ہن دینا واہانس سٹنا چاھیدا آے: "ایہ ٹیکسٹ آؤچا پڑھیا جا رہیا آے۔" جے ایسٹے کم کیتا، [ہاں، میں آواہج سٹیا] 'تے کلک کرون۔ جے ایسٹے کم نہیں کیتا، [ناں، میں آواہج سٹیا] 'تے کلک کرون۔
Did you hear the Punjabi text? Click [Yes] or [No].	کی تسی عربی متن سنیا؟ [ہاں] یا [ناں] تے کلک کرو۔	کی توسی اربھی ٹیکسٹ سٹیا آہے؟ [ہاں] یا [ناں] 'تے کلک کرون۔
Click to listen in Punjabi	عربی وچ سنن لئی کلک کرو	اربھی وین سٹن لای کلک کرون
Punjabi text to be spoken	بولیا جان آلا عربی متن	بولیا لای اربھی ٹیکسٹ
Did you hear the voice? Click [Yes] or [No].	کی تسی آواہج سنی؟ [ہاں] یا [ناں] تے کلک کرو۔	کی توسی آواہج سٹیا آہے؟ [ہاں] یا [ناں] 'تے کلک کرون۔
Click [Try Again]. Make sure your computer's sound is not muted and try adjusting the volume and pitch. If you have done this and you still do not hear the audio, please tell your Test Administrator. Do not log out unless your TA tells you to do so.	[فیر کوشش کرو] تے کلک کرو۔ پک کر لووو کہ تہاڈے کمپیوٹر دی آواز بند نہیں تے نالے والیم تے پیچ نوں سیٹ کرن دی کوشش کرو۔ جے تسی ایہ کر لیا آے تے تہانوں فیر وی آواز نہیں سندی، آے میربانی کر کے اپنے امتحانی منتظم نوں دسو۔ لاگ آؤٹ نہ کرو جدوں تیکر تہاڈا TA تہانوں اینج کرن دا نہ اکھے۔	[دوبارا کوشش کرون] 'تے کلک کرون۔ جکیانی بھآؤ توراڈے کمپیوٹر دی آواہج میوٹ نہیں آہے اوتے یونی اوتے سٹرن ٹو اٹنوکول کرون دی کوشش کرون۔ جے توسی ایہ کر لیا آہے اوتے اوتے آہے وی آواہج سٹیا آہے اوتے اوتے آہے وی آواہج سٹیا آہے , کیرپا کرون آپنے ٹیکسٹ پڑھون ٹو دسو۔ جے تے توراڈا TA ایہ کرون لای کھندا لای آؤٹ نا کرون۔

Text-to-Speech is not available on the browser and/or platform that you are using. Please make sure you are using a supported secure browser or secure Chromebooks login.	متن-توں-بول براؤزر تے/یا جیہڑا پلیٹ فارم تسی ورتدے پنے اودے اتے دستیاب نہیں۔ میربانی کر کے ایہہ پکیاں کر لووو کہ تسی اک حمایت آلا محفوظ براؤزر یاں محفوظ کروم بکس لاگ ان ورت رہے او۔	توسی جیس بھائیجراتر اہتے/جاں پلےٹفارم دی ورتتے کر رہے ہوں، اوس 'تے ٹیکسٹ-ٹو-سپیچ اوپلایب نہیں ہوں۔ کیرا' کرکے جکینی بھائیجراتر کی توسی سمرایت سرتھیجراتر بھائیجراتر جاں سرتھیجراتر کومبوت لایا این دی ورتتے کر رہے ہوں۔
Student Testing Site	پڑھیار امتحانی سائٹ	ویدیاہاربی پریخیما سائیٹ
AIR's Test Delivery System	ایئر دی جانچ دا ڈیلوری سسٹم	AIR دا ٹیسٹ ڈیلیوری سسٹم
Some advanced java-based test questions require a student to draw a picture, or complete another type of open-ended task. Click here for examples of these open-ended questions The student testing website and the secure browser together have security measures to prevent forbidden applications from being active during a test. Click here to try the Forbidden Applications Demonstration	کج جدید جاوا تے مبنی سوالاں لئی ضروری ہے کہ پڑھیار کوئی تصویر یاں، یاں کوئی ہور واضح کم پورا کرن۔ یاں وضاحتی سوالاں دیاں مثالاں لئی پتھے کلک کرو پڑھیار امتحانی ویب سائٹ تے محفوظ براؤزر اکٹھییاں ہو کے منع کیتے ہوئے پروگراماں نوں دوران چالو ہونڈ توں روکن لئی حفاظتی پیمانے کھدے نیں۔ منع کیتے ہوئے پروگراماں ی ہمیش دی کوشش کرن لئی ایتھے کلک کرو	<p>کوتھ اوٹنڈت جاوا-اھارڈٹ ٹیسٹ پوسناں نوں ویدیاہاربی دے چیتور پھیچڈ، جاں پورن ہور کسما دا اوپن اوڈیڈ ٹاسک ورتن دی لےڈر ہونڈی ہوں۔</p>ایڈناں اوپن اوڈیڈ پوسناں دی اہاں اوڈاھرناں لایا ایڈی وکلیک ورتے</p><p>ویدیاہاربی پریخیما وڈبھاسائیٹ اہتے سرتھیجراتر بھائیجراتر دے ناں وکلیک ورتجیت اوپلیکیسناں نوں ٹیسٹ دے دھران کیرا اہمیل ہونڈ تے وکلیک لایا سرتھیجراتر ماپ رنا۔وہر جیت اوپلیکیسناں پورسناں دی وکلیک ورتن لایا ایڈی وکلیک ورتے</p>
Text-to-Speech	متن-توں-بول	ٹیکسٹ-ٹو-سپیچ
No Text-to-Speech	ناں متن-توں-بول	کوئی ٹیکسٹ-ٹو-سپیچ نہیں ہوں
Black on White	چٹے تے کالا	سڈھد 'تے کالا
Reverse Contrast	پٹھا فرق	اوترا کونٹراسٹ
Items and Stimuli	شیواں تے کھچا	اھائیٹماں اہتے اوڈیجناں
Stimuli	کھچا	اوڈیجناں
Tutorial	ٹورنیل	ٹاٹوریل
Yes, I heard the voice	ہاں، میں آواز سنی	ہاں، میں آواز سنی
Collapse All Prompts	ساریاں تحریکاں نوڈ دویو۔	سارے سڈھڈاں نوں ناسٹ ورت دیر
Are you sure you want to change the prompt you previously selected?	کی تہانوں یقین اے کہ تسی اپنی پہلاں چونی ہوئی تحریک نوں وٹانا چاہندے او؟	کی توسی جکینی ہوں کہ توسی پریلے وڈیے گایے سڈھڈاں نوں بھالنا چاہندے ہوں؟
Error loading calculator. Give this message code to your TA.	کیلکولیٹر لوڈ ہونڈ وچ ایرر سنیہے دا ایہہ کوڈ اپنے TA نوں دوو۔	تورتی لےڈ ورتن والا وکلیکولےٹر اھانڈے TA نوں ایہ سونہا وکلیک دیر۔

Error loading calculator. Give this message code to your TA.	کیلکولیٹر لوڈ ہونے پر ایرر سنیہے دا ایہہ کوڈ اپنے TA نوں دوو۔	تڑوٹی لےڈ کرن والا کیکولیٹر آپہنے TA نوں ایہہ سونہا کہڈ دے۔
This test has no more opportunities.	ایس امتحان وچ ہور کوئی موقعے نہیں۔	ایس ٹیسٹ وچ کوئی ہور اہداسر نہی ہن۔
Click [Yes] to try again or [No] to log out.	فیر کوشش کرن لئی [ہاں] تے کلک کرو یاں لاگ آؤٹ کرن لئی [ناں] اتے۔	دوبارا کوشش کرن لئی [ہاں] تے کلک کرو یاں لاگ آؤٹ کرن لئی [ناں] اتے۔
Your test has been interrupted. To resume your test, check with your Test Administrator.	تہاڈے امتحان وچ دخل ہویا اے۔ اپنے امتحان نوں فیر شروع کرن لئی، اپنے امتحانی منتظم نال ویکھو۔	تڑوڈے ٹیسٹ وچ دخل پے گیا ہے۔ آپہنے ٹیسٹ نوں مڈھ پھیرنا شروع کرن لئی، اپنے ٹیسٹ منتظم نال ویکھو۔
Could not find test session. Please check with your TA.	امتحانی سیشن نہیں لہیا۔ میربانی کر کے اپنے TA نال چیک کرو۔	ٹیسٹ سیشن نہی لہیا جا سکیا۔ کوشش کر کے اپنے TA نال چیک کرو۔
This test session is closed. Please check with your TA.	ایہہ سیشن بند ہو چکیا اے۔ میربانی کر کے اپنے TA نال چیک کرو۔	ایہہ ٹیسٹ سیشن بند ہو گیا ہے۔ کوشش کر کے اپنے TA نال چیک کرو۔
This test session is not available. Please check with your TA.	ایہہ امتحانی سیشن بن دستیاب نہیں۔ میربانی کر کے اپنے TA نال چیک کرو۔	ایہہ ٹیسٹ سیشن دستیاب نہیں ہے۔ کوشش کر کے اپنے TA نال چیک کرو۔
This test session starts on {0}. Please check with your TA.	ایہہ سیشن {0} تے شروع ہووے گا۔ میربانی کر کے اپنے TA نال چیک کرو۔	ایہہ ٹیسٹ سیشن {0} تے شروع ہووے گا۔ کوشش کر کے اپنے TA نال چیک کرو۔
This test session expired on {0}. Please check with your TA.	ایہہ سیشن {0} تے مکے گا۔ میربانی کر کے اپنے TA نال چیک کرو۔	ایہہ ٹیسٹ سیشن {0} تے ختم ہو گیا ہے۔ کوشش کر کے اپنے TA نال چیک کرو۔
This test session is not valid. Please check with your TA.	ایہہ امتحانی سیشن ٹھیک نہیں۔ میربانی کر کے اپنے TA نال چیک کرو۔	ایہہ ٹیسٹ سیشن درست نہیں ہے۔ کوشش کر کے اپنے TA نال چیک کرو۔
This session is not available. Please check with your TA.	ایہہ سیشن بن دستیاب نہیں۔ میربانی کر کے اپنے TA نال چیک کرو۔	ایہہ سیشن دستیاب نہیں ہے۔ کوشش کر کے اپنے TA نال چیک کرو۔
This test was not included in this session.	ایہہ امتحان ایس سیشن وچ شامل نہیں۔	ایہہ ٹیسٹ ایس سیشن وچ شامل نہیں ہے۔
This test opportunity is invalid.	ایہہ امتحانی موقع غلط اے۔	ایہہ ٹیسٹ اہداسر درست نہیں ہے۔
Your TA did not approve your test start or restart.	تہاڈا TA تہاڈے امتحان دے آغاز تے فیر شروع کرن دی منظوری نہیں دیندا۔	تڑوڈے TA نے تڑوڈے ٹیسٹ شروع کرنے یا دوبارا شروع کرنے دی منظوری نہیں دیندی۔
Guest logins are not allowed.	گیسٹ لاگ ان دی اجازت نہیں۔	مہمان لاگ ان دی اجازت نہیں ہے۔
Sorry! You are not allowed into this system. Ask your TA for help.	معافی چاہئے! تہانوں ایس سسٹم وچ ان دی اجازت نہیں۔ اپنے TA نوں مدد لئی پچھو۔	معاذ کرنا! تڑوڈے ایس سسٹم وچ ان دی اجازت نہیں ہے۔ اپنے TA نوں مدد لئی پچھو۔
You have used up your opportunities for this test.	تسی ایس امتحان لئی اپنے موقعے ورت لیے نیں۔	ایس ٹیسٹ لئی تڑوڈے اہداسر ختم ہو گئے۔

<p>Your Student ID is not entered correctly. Please try again or ask your TA.</p>	<p>تہاڈی پڑھیاں ID صحیح طراں درج نہیں ہوئی۔ میربانی کر کے فیر کوشش کرو۔ یاں اپنے امتحانی منتظم ٹوں مدد لئی کہو۔</p>	<p>ਤੁਹਾਡੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ID ਸਹੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਦਰਜ ਨਹੀਂ ਹੋਈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਦੁਬਾਰਾ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੋ ਜਾਂ ਆਪਣੇ TA ਤੋਂ ਪੁੱਛੋ।</p>
<p>The grade that you selected did not work. Please try again.</p>	<p>جیہڑا درجہ ٹسی چُنیا اے اوہ کم نہیں کردا۔ میربانی کر کے فیر کوشش کرو۔</p>	<p>ਤੁਹਾਡੇ ਦੁਆਰਾ ਚੁਣੇ ਹੋਏ ਗ੍ਰੇਡ ਨੇ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਦੁਬਾਰਾ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੋ।</p>
<p>Congratulations on finishing your test! After reviewing your responses, click the [Test Results] button to log out.</p>	<p>اپنا امتحان مکمل ہے مبارک ہوئے! اپنی جوابان دا فیر جائزہ لین ٹوں بعد لاگ آؤٹ کرن لئی [امتحانی نتیجے] دے بٹن تے کلک کرو۔</p>	<p>ਤੁਹਾਡੇ ਟੈਸਟ ਦੀ ਸਮਾਪਤੀ 'ਤੇ ਵਧਾਈਆਂ! ਆਪਣੇ ਉੱਤਰਾਂ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਦੇ ਬਾਅਦ, ਲੋਗ ਆਊਟ ਕਰਨ ਲਈ [ਟੈਸਟ ਪਰਿਣਾਮ] ਬਟਨ 'ਤੇ ਕਲਿਕ ਕਰੋ।</p>
<p>You may not pause the test until all questions on this page have been answered.</p>	<p>ٹسی اوس ویلے تک امتحان نوں وقفہ نہیں دے سگدے جدوں تیکر ایس ورقے تے سارے سوالاں دے جواب ناں دے دوو۔</p>	<p>ਜਦ ਤਕ ਇਸ ਪੰਨੇ ਦੇ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਉੱਤਰ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੇ ਜਾਂਦੇ ਤੁਸੀਂ ਟੈਸਟ ਨੂੰ ਰੋਕ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ।</p>